


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 388
Sitzung vom 12/04/2016
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Office Automation:
Migration in die Cloud mit MS-Office 365.

Oggetto:

Office Automation:
Migrazione nella Cloud con MS-Office 365.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Sowohl die Studien der renommiertesten Marktforschungsinstitute im IT-Bereich als auch konkret durchgeführte Statistiken zum Ankauf und zur Nutzung von Softwarewerkzeugen im Bereich ‚office automation‘ oder zur ‚personal productivity‘ zeigen klar auf, dass sich durch die Veränderung der Arbeitsweise im digitalen Umfeld der Fokus dieser Softwaretools unaufhaltsam von einem ‚personal productivity‘ Modell hin zu einem ‚group collaboration‘ Modell entwickelt. Das gemeinsame Erarbeiten von Unterlagen, das Teilen von Texten und Dokumenten bei dessen Erstellung in ‚real time‘ mit internen und externen Akteuren tritt an die Stelle jenes Arbeitsmodells, bei dem Mitarbeiter offline, ohne Interaktion nach außen mit einer persönlichen Produktivitätssoftware auf dem eigenen PC-Arbeitsplatz arbeiten.

Diese Entwicklung macht auch vor der öffentlichen Verwaltung nicht halt: Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen einer modernen Verwaltung, die die Möglichkeiten der IKT ausschöpfen, arbeiten immer stärker eingebettet in die unterschiedlichen Verwaltungsebenen (Staat, Regionen/lokale Körperschaften) und - bei Bedarf - im Austausch mit Bürgern und Betrieben.

Dieser Paradigmenwechsel der Arbeitsformen ist charakterisiert durch:

- eine neue, kollaborative Arbeitsweise;
- die parallele und mobile Nutzung mehrerer Arbeitsgeräte (devices)
- das Nutzen eigener Geräte zur Abwicklung einzelner Arbeitsvorgänge (BYOD).

Bei der Wahl der hierfür erforderlichen Softwaretools sind zuallererst die Funktionalitäten festzulegen, die für diese Art des Arbeitens notwendig sind, bevor die konkrete Auswahl möglicher Produkte laut Vorgaben des CAD oder jener des Landtages, wie er sie in seiner Sitzung am 18. Dezember 2015 beschlossen hatte, erfolgt.

Die Entscheidung, mit welchen Werkzeugen der Bereich ‚office automation‘ ausgestattet werden muss, kann im Lichte des oben dargestellten Wandels der Arbeitsweise allein in einer ‚Cloudlösung‘ liegen. Die Flexibilität je nach Kontext mit unterschiedlichen Akteuren in real-time zusammenzuarbeiten, die Arbeit auch außerhalb des Büros oder zuhause

La Giunta Provinciale

Sia studi svolti dagli istituti di ricerca più rinomati nel settore IT sia statistiche sull’acquisto e l’uso di strumenti software di tipo “office automation” o “personal productivity” dimostrano chiaramente che il cambiamento del modo di lavorare in ambito digitale sposta il focus di questi software da un modello di “personal productivity” verso un modello di “group collaboration”. Creare insieme della documentazione, condividere testi e documenti per la loro redazione in tempo reale con attori interni ed esterni diventa la modalità che si sostituisce al lavoro offline che non interagisce con l’esterno usando un software personale di produttività sulla propria postazione di lavoro.

Questo sviluppo non si ferma di fronte all’amministrazione pubblica: collaboratrici e collaboratori di un’amministrazione moderna capaci di sfruttare le possibilità che l’ICT offre, sempre più spesso lavorano inglobati nei vari livelli dell’amministrazione (stato, regioni/enti locali) e – in caso di necessità – in interazione con cittadini e imprese.

Questo cambiamento paradigmatico del modo di lavorare è caratterizzato da:

- un’attività lavorativa nuova, collaborativa
- l’uso parallelo e mobile di vari dispositivi (devices)
- l’uso di dispositivi propri per svolgere singole attività lavorative (BYOD)

Nella scelta degli strumenti necessari a questo proposito, prima di scegliere concretamente i possibili prodotti secondo le disposizioni del CAD o della Giunta, decise in seduta del 18 dicembre 2015, devono essere definite le funzionalità che sono necessarie per questa modalità di lavoro.

La decisione con quali strumenti dotare il settore di “office automation” tenendo conto del cambiamento descritto in precedenza può sfociare soltanto in una “soluzione in cloud”. La flessibilità di collaborare in tempo reale secondo il contesto con attori differenti, di svolgere i propri compiti anche fuori dalla propria sede o a casa propria usando

erledigen und dabei unterschiedliche Devices nutzen zu können, kann allein über eine Lösung aus der Cloud sichergestellt werden. Dies heißt konkret, dass neben den klassischen ‚Office-Werkzeugen‘ auch Kollaborationstools bereitgestellt werden müssen (Collaboration, Email/Calendar, Authoring, Document sharing, Audio/Telephony, idealerweise auch zur Zusammenarbeit geeignete ‚social‘ Tools).

Aus der Studie ‚Evaluation Cloud vs. Lokale Office/Workgroup productivity Suites‘ vom 14.03.2016, die bei der Firma Alpin, Bozen, beauftragt wurde, geht unmissverständlich hervor, dass die Office-Suite von Libre Office die oben dargelegten Funktionalitäten nicht abdeckt und dass ‚Libre Office Online‘ höchstens als frühe Vorversion wenn nicht gar als ‚early prototype‘ Version angesehen werden muss, die auch in heute absehbarer Zeit keine Alternative für bereits verfügbare SW-Lösungen darstellt. Somit kommen weder ‚Libre Office‘ noch ‚Libre Office Online‘ als mögliche Kandidaten in Frage.

Aus der oben zitierten Studie geht genauso klar hervor, dass es heute allein zwei auf dem Markt etablierte Lösungen gibt, die die geforderten Anforderungen erfüllen:

- Google Apps for Work und
- Microsoft Office 365

Der abrupte Wechsel von der heutigen Office-Installation auf den einzelnen PC-Arbeitsplätzen unserer Mitarbeiter hin zum ‚reinen‘ Online-Szenario Google Apps for Work würde zu einem radikalen Wechsel von einer Offline- hin zu einer Online-Lösung in der Cloud führen, was weder all unseren Usern zumutbar (auch da die Onlinefunktionalitäten lange nicht alle Funktionen der heutigen stand-alone Lösung abdecken), was aber auch wegen der verfügbaren Bandbreite nicht für alle Standorte vertretbar wäre.

Der Einsatz von Google Apps for Work würde zudem notwendigerweise zu einem Mischbetrieb führen, da es in speziellen, vor allem in technischen Bereichen der Landesverwaltung viele Softwarepakete gibt, die eng in Microsoft-Office-Produkte integriert sind, weswegen es an diesen Stellen nicht denkbar ist, MS-Office kurz- bis mittelfristig auszutauschen. Dass der Betrieb einer Mischlösung (der Betrieb von Office-Suiten unterschiedlicher Hersteller im IT-System eines einzigen Betriebs) sehr viel aufwändiger und teurer ist als der Betrieb einer einzigen Office Suite, liegt auf der Hand.

dispositivi diversi è garantita soltanto da una soluzione in cloud. Questo significa concretamente mettere a disposizione, accanto ai classici strumenti di office, anche strumenti di collaborazione (Collaboration, Email/Calendar, Authoring, Document sharing, Audio/Telephony, idealmente anche per una collaborazione con tools ‚social‘ media adatti).

Dallo studio ‚Evaluation Cloud vs. Lokale Office/Workgroup productivity Suites‘ del 14.03.2016 della ditta Alpin di Bolzano emerge senza ombra di dubbio che la Office Suite di Libre Office non copre le suddette funzionalità e che Libre Office Online è da considerarsi al massimo una pre-versione anticipata, se non addirittura un „early prototype“, e non presenta una reale alternativa rispetto a soluzioni software già disponibili. Quindi, né „Libre Office“ né „Libre Office Online“ sono dei possibili candidati.

Dallo studio citato prima emerge anche chiaramente che attualmente esistono due soluzioni consolidate sul mercato che coprono i requisiti necessari:

- Google Apps for Work e
- Microsoft Office 365

Il passaggio brusco dalla attuale installazione di Office su ogni singola postazione di lavoro dei nostri collaboratori allo scenario online Google Apps for Work porterebbe ad un radicale passaggio da una modalità offline ad una soluzione puramente online nella cloud. Non è pensabile pretendere questo dai nostri utenti (anche perché le funzionalità online non coprono tutte le funzionalità della soluzione stand-alone attuale) e non sarebbe neanche possibile tenendo conto della larghezza di banda disponibile nelle varie sedi.

L'utilizzo di Google Apps for Work inoltre porterebbe necessariamente ad una situazione mista in quanto in settori particolari dell'amministrazione provinciale, soprattutto tecnici, sono presenti pacchetti software strettamente integrati con i prodotti Microsoft Office. In questi casi è impensabile sostituire a breve e medio termine MS-Office. Che la gestione di una soluzione mista (office suite di produttori diversi in contemporanea nel sistema IT di un'unica azienda) sia decisamente più impegnativa e costosa rispetto alla gestione di una unica office suite, è evidente.

Dies vorausgeschickt und aufgrund der Tatsache, dass Microsoft Office 365

- eine funktionell reichere Lösung als Google Apps ist;
- sowohl Online als auch in der Offline Variante installiert und genutzt werden kann;
- sich in die in der Landesverwaltung bereits im Einsatz befindlichen Kommunikationsplattformen von Microsoft (Exchange und Lync/Skype4Business) optimal integriert,

kann die Wahl allein auf MS Office 365 fallen.

Die breit angelegten Studien von Forrester Research ‚The total economic impact of Google Apps for work‘ (06/2015) und ‚The total economic impact of Microsoft Office 365‘ (10/2014), die für beide Pakete die ROI-Raten für einen hypothetischen Betrieb unserer Größenordnung analysieren, weisen für Google Apps zwar eine bessere ROI-Rate als für Microsoft 365 aus, die Rate für MS Office 365 für einen Dreijahreszeitraum liegt aber immerhin bei guten 162%.

In der bereits vorher zitierte Studie der Firma Alpin wurden zudem auf der Grundlage von Migrationserfahrungen anderer öffentlicher Verwaltungen von MS Office nach Libre Office/Open Office und zurück mögliche Szenarien für Enterprise Agreement Verträge mit Microsoft infolge unterschiedlicher Migrationsszenarien analysiert und die dabei anfallenden Kosten grob abgeschätzt.

Dabei erwies sich ein gemischtes Online-Offline-Szenario als das praktikabelste und als das finanziell günstigste. Laut diesem Szenario würde ein kleinerer Teil unserer Mitarbeiter direkt und sofort auf die Online Version von Office migrieren, während ein sehr viel größerer Teil Office 365 Enterprise3 (Offline Version mit zahlreichen Online-Diensten für Kollaboration und für die Enterprise Mobility) installiert bekommt. Dass eine solch unterschiedliche Profilierung unserer User machbar und vertretbar wäre, ergab eine Analyse des heutigen Userverhaltens auf den heutigen PC-Arbeitsplätzen.

In diesem Szenario werden neben den klassischen Office-Funktionalitäten Backoffice-Dienste aus der Cloud bereitgestellt, die wir heute entweder selbst - on premise - betreiben (Exchange/Outlook, Lync/Skype4Business) oder die uns zusätzliche Funktionalitäten zur Verfügung stellt, die wir heute mit anderer Software abdecken (so das automatische Upgrade der Clients) oder die uns zusätzliche, für das

Premesso ciò e in base al fatto che Microsoft Office 365

- è una soluzione più ricca di funzionalità di Google Apps;
- può essere usata e installata sia online che nella versione offline;
- si integra in modo ottimale con la piattaforma di comunicazione (Exchange e Lync/Skype4Business) già in uso presso l'amministrazione provinciale

l'unica scelta può essere MS Office 365

Studi di ampia portata di Forrester Research ‚The total economic impact of Google Apps for work‘ (06/2015) e ‚The total economic impact of Microsoft Office 365‘ (10/2014) che analizzano per entrambe le soluzioni le rate ROI per un ipotetico uso di dimensioni paragonabili alla nostra realtà, evidenziano sì una rata ROI migliore per Google Apps che per Microsoft 365, ma la rata per MS Office 365 per un periodo triennale è comunque di un buon 162%.

Nello studio della ditta Alpin già citato, sono inoltre stati analizzati possibili scenari per contratti di Enterprise Agreement con Microsoft in base a scenari differenti di migrazione e sono stati stimati i relativi costi in base ad esperienze di altre amministrazioni pubbliche nella migrazione da MS Office a Libre Office/Open Office e viceversa.

Da questo emerge che uno scenario misto Online-Offline è quello più praticabile e economicamente più vantaggioso. Secondo questo scenario una piccola parte dei nostri collaboratori migrerebbe direttamente e subito alla versione Online, mentre per la maggior parte si installerebbe Office 365 Enterprise3 (versione Offline con una serie di servizi online per la collaborazione e per Enterprise Mobility). Che una profilazione talmente differenziata dei nostri utenti è possibile e sostenibile emerge da un'analisi dell'attuale comportamento degli utenti sulle postazioni di lavoro oggi in uso.

In questo scenario si offrono oltre alle funzionalità classiche di Office, servizi di back-office dalla cloud, che attualmente sono o gestite da noi on premise (Exchange/Outlook, Lync/Skype4Business) o ci mettono a disposizione funzionalità che al momento copriamo con altri software (per esempio l'upgrade automatico dei clients) o funzionalità aggiuntive, essenziali per lo scenario futuro (e.g. accessi sicuri a

zukünftige Szenario wesentliche Funktionalitäten bereitstellen (z.B. Zugangssicherungen von devices für BYOD-Szenarien), was zu nicht vernachlässigbaren Kosteneinsparungen unsererseits führt.

Ohne diese Kosteneinsparungen in Rechnung zu stellen, ergab die erste grobe Kostenschätzung für einen Enterprise-Agreement-Vertrag, der dieses gemischte Szenario abdeckt, relativ geringe Mehrkosten bezogen auf die heute bereits aktiven Verträge. Diese belaufen sich auf ca. 15%.

Aufgrund dieser Sachlage entschied das mit Beschluss der Landesregierung Nr.808 vom 07/07/2015 eingesetzte IT-Governance Board in seiner Sitzung vom 17. März 2016 einstimmig, dass die gesamte öffentliche Verwaltung Südtirols im Bereich der ‚personal productivity‘-Software auf die Cloud migrieren soll und dass dies mit MS-Office 365 und den dazugehörigen Kollaborationsdiensten aus der Cloud erfolgen soll. Dabei haben sich der Gemeindeverband und die Region vorbehalten, diese Migration nicht sofort, sondern in einem zweiten Moment in Angriff zu nehmen.

Der Sanitätsbetrieb legte bei dieser Gelegenheit ein Gutachten vom Politecnico Mailand zu Office 365 vor, in dem die Notwendigkeit einer Migration auf die Cloud gekoppelt mit der Anreicherung von Funktionalität im Bereich Kommunikation und Kollaboration untermauert wird, in dem weitere Beispiele zu erzielten Kosteneinsparungen im Bereich des Gesundheitswesens angeführt werden und in dem schließlich empfohlen wird, innerhalb der öffentlichen Verwaltung Südtirols auf eine einheitliche, von allen getragene Cloud-Lösung zu migrieren.

dispositivi per scenari BYOD) che porta a risparmi economici non trascurabili.

Senza tenere conto di questi risparmi una prima stima dei costi per un contratto Enterprise-Agreement che copre lo scenario misto citato prevede una maggiorazione dei costi relativamente bassa rispetto ai costi dei contratti attiva già oggi. Questa maggiorazione ammonta al 15%.

Basandosi su questi fatti, l'IT-Governance Board, istituito con delibera della giunta n. 808 del 07/07/2015, ha deciso nella riunione del 17 marzo 2016 univocamente che tutte le amministrazioni pubbliche dell'Alto Adige dovranno migrare nel settore del personal productivity'-Software nella cloud e che questo dovrà avvenire con MS-Office 365 e relativi servizi di collaborazione della cloud. Il consorzio dei comuni e la regione si sono riservati di affrontare questa migrazione non subito ma in un secondo momento.

In questa occasione l'azienda sanitaria ha presentato un parere del Politecnico di Milano rispetto a Office 365 che rinforza la necessità di una migrazione in cloud collegato ad un ampliamento delle funzionalità nel settore della comunicazione e collaborazione indicando ulteriori esempi di risparmi ottenuti nel settore della sanità e consigliando infine di migrare nell'amministrazione pubblica dell'Alto Adige ad una soluzione unica sostenuta da tutti.

Schließlich wurde von der Firma Alpin anhand des vorher beschriebenen gemischten Online-Offline-Szenarios ein Grobkostenplan der Einführung von Microsoft Office 365 in der Landesverwaltung erstellt und diese Kosten einer ‚as-is‘ Variante mit einer in diesem Fall dann notwendigen massiven Migration auf Libre Office gegenübergestellt, wobei konkrete Migrationskosten anderer öffentlicher Verwaltungen als Berechnungsgrundlage herangezogen wurden: Während die rein operativen Kosten beider Szenarien in vergleichbaren Größenordnungen liegen, treten bei einer Berücksichtigung der Einsparungspotentiale und der Belastungsrisiken signifikante ökonomische Vorteile für die Cloud-Office Handlungsalternative auf. Die vorliegende grobe Kostenabschätzung ergibt dann einen Kostenvorteil von ca. 35%.

Infine la ditta Alpin ha redatto nell' ottica della soluzione mista in precedenza descritta un piano di massima dei costi per l'introduzione di Microsoft Office 365 nell'amministrazione provinciale mettendo a confronto questi costi con una variante "as-is", che in questo caso richiede necessariamente la migrazione massiva a Libre Office basandosi per il calcolo, su costi di migrazione sostenute da altre amministrazione pubbliche: mentre i costi puramente operativi di entrambi i scenari sono di dimensioni paragonabili, l'alternativa Cloud Office presenta un vantaggio economico significativo tenendo conto del potenziale di risparmio e dei rischi di caricamento. Questa stima di massima dei costi calcola un vantaggio economico del ca. 35%.

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

a voti unanimi legalmente espressi

1. Die Migration der heute im Einsatz befindlichen Office-Suiten in der gesamten öffentlichen Verwaltung Südtirols auf Microsoft Office 365;
2. Die Umsetzung der Migration innerhalb der Landesverwaltung gemäß dem oben beschriebenen gemischten Online-Offline-Szenario;
3. Die Südtiroler Informatik mit der Vorbereitung der entsprechenden Enterprise-Agreement Verträge mit Microsoft für die gesamte öffentliche Verwaltung zu beauftragen;
4. Die Ausgaben der gegenständlichen Maßnahme sind im Jahresprogramm 2016 der SIAG enthalten.

1. la migrazione della suite Office attualmente in uso verso Microsoft Office 365 in tutte le pubbliche amministrazioni dell'Alto Adige;
2. la migrazione nell'amministrazione provinciale secondo lo scenario misto Online-Offline descritto;
3. di incaricare Informatica Alto Adige Spa con la preparazione dei relativi contratti Enterprise-Agreement con Microsoft per tutta l'amministrazione pubblica;
4. le spese del presente provvedimento sono incluse nel piano annuale 2016 dell'Informatica Alto Adige Spa.

KP/

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor 08/04/2016 11:04:04 Il Direttore di ripartizione
POEHL KURT FERDINAND

Die Ressortdirektorin 08/04/2016 11:06:54 La Direttrice di dipartimento
PLASELLER CARMEN

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 08/04/2016 11:27:48 Il direttore dell'Ufficio spese
CELI DANIELE

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

12/04/2016

Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

12/04/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/04/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma